Porównanie tłumaczeń II Królewska 18:27

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ale kanclerz im odpowiedział: Czy to (tylko) do twojego pana i do ciebie posłał mnie mój pan, abym wygłosił te słowa? Czy nie także do tych ludzi siedzących na murze, aby wraz z wami jeść swój kał\* i pić swój mocz?\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) kał, wg ketiw חֶרֶא lub חֲרִי ; ludzkie odchody, wg qere צֹאָה . [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) mocz, wg ketiw ׁשַיִן , lub ׁשֵין ; wodę (ciecz) swoich stóp, מֵימֵי רַגְלֵיהֶם . [↑](#footnote-ref-3)